



**tirol**

# Bote für Tirol

AMTSBLATT DER BEHÖRDEN, ÄMTER UND GERICHTE TIROLS

STÜCK 50 / 183. JAHRGANG / 2002

HERAUSGEGEBEN UND VERSENDET AM 11. DEZEMBER 2002

## AMTLICHER TEIL

- Nr. 1282* Stellenausschreibung, Besetzung einer Stelle der Kapellmeisterklasse und Orchesterleitung am Tiroler Landeskonservatorium
- Nr. 1283* Stellenausschreibung, Besetzung von zwei Stationsarztstellen am Psychiatrischen Krankenhaus des Landes Tirol in Hall in Tirol
- Nr. 1284* Verordnung des Amtes der Tiroler Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen
- Nr. 1285* Verlautbarung, Werttarif für Schlachtschweine im Monat Dezember 2002
- Nr. 1286* Kundmachung betreffend den Kollektivvertrag für Dienstnehmer in Milchsammelstellen
- Nr. 1287* Kundmachung betreffend den Kollektivvertrag für Dienstnehmer in Käsebetrieben Tirols
- Nr. 1288* Kundmachung betreffend den Kollektivvertrag für die Landarbeiter Tirols
- Nr. 1289* Kundmachung betreffend den Kollektivvertrag für die Arbeiter der MR-Service Tirol reg. Genossenschaft m. b. H.
- Nr. 1290* Kundmachung betreffend den Kollektivvertrag für Dienstnehmer in den Gartenbaubetrieben Tirols
- Nr. 1291* Kundmachung über die Auflegung des Flächenwidmungsplanes der Gemeinde Pfons
- Nr. 1292* Öffentliche Ausschreibung der Pacht des Gastrobereiches der Wörgler Wasserwelt
- Nr. 1293* Offenes Verfahren: Betriebs- und Sicherheitsausrüstung für die Tunnel Großtal-Birkental und Geißtal-Vergröss im Zuge der B 188 Silvretta Straße
- Nr. 1294* Offenes Verfahren: Druck und Litho-Herstellung für die „www.landeszeitung.at“ für das Jahr 2003
- Nr. 1295* Offenes Verfahren: Bodenlegerarbeiten, Alu-Schlosserarbeiten und Kunststoff/Alu-Fenster für den Umbau des Betagtenheimes Imst
- Nr. 1296* Elektro-, Stark- und Schwachstrom-Beleuchtungsanlagen für den Umbau des Wohn- und Pflegeheimes Lienz
- Nr. 1297* Bautischlerarbeiten für den Umbau der Wäscherei des Wohn- und Pflegeheimes Lienz
- Nr. 1298* Bodenverlegungsarbeiten für den Umbau der Wäscherei des Wohn- und Pflegeheimes Lienz
- Nr. 1299* Fliesenverlegungsarbeiten für den Umbau der Wäscherei des Wohn- und Pflegeheimes Lienz
- Nr. 1300* Malerarbeiten für den Umbau der Wäscherei des Wohn- und Pflegeheimes Lienz
- Nr. 1301* Trockenbauarbeiten für den Umbau der Wäscherei des Wohn- und Pflegeheimes Lienz
- Nr. 1302* Kältetechnische Anlagen sowie Großkücheneinrichtung komplett für den Erweiterungsbau des Wohn- und Pflegeheimes Lienz
- Nr. 1303* Offenes Verfahren: Trockenbau- und Bautischlerarbeiten für den Umbau des Personalhauses des Bezirkskrankenhauses Schwaz
- Nr. 1304* Offenes Verfahren: Instandsetzung der Hohen und Mittleren Riefegalerie im Zuge der S 16 Arlberg Schnellstraße
- Nr. 1305* Offenes Verfahren: Belagssanierungsarbeiten auf der A13 Brenner Autobahn
- Nr. 1306* Offenes Verfahren: Pflegearbeiten Malfonbachtunnel im Zuge der S 16 Arlberg Schnellstraße
- Nr. 1307* Offenes Verfahren: Erneuerung der Funkanlage im Tunnel Dalaas im Zuge der S 16 Arlberg Schnellstraße
- Nr. 1308* Offenes Verfahren: Elektrotechnische Arbeiten im Tunnel Dalaas im Zuge der S 16 Arlberg Schnellstraße
- Nr. 1309* Offenes Verfahren: LWL-Kabelverlegung im Tunnel Dalaas im Zuge der S 16 Arlberg Schnellstraße
- Nr. 1310* Verhandlungsverfahren (öffentliche Erkundung des Bewerberkreises): Leitungsumbauten an verschiedenen Leitungen der TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG
- Nr. 1311* Verhandlungsverfahren (öffentliche Erkundung des Bewerberkreises): Korrosionsschutzarbeiten an Stahlgittermasten im Bereich Ötztal-Imst für die TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG
- Nr. 1312* Verhandlungsverfahren (öffentliche Erkundung des Bewerberkreises): Korrosionsschutzarbeiten an Stahlgittermasten im Bereich Wilten-Brenner/Osttirol für die TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG
- Nr. 1313* Verhandlungsverfahren/Dienstleistungsauftrag: Buchprüfung für die TILAK-Tiroler Landeskrankenanstalten G. m. b. H.
- Nr. 1314* Vereinsauflösung: Auflösung des Vereines „I. Squash-Club Stubai“ durch die Bezirkshauptmannschaft Innsbruck
- Nr. 1315* Vereinsauflösung: Auflösung des Vereines „Sparverein Cafe Platzl Absam“ durch die Bezirkshauptmannschaft Innsbruck
- Nr. 1316* Vereinsauflösung: Auflösung des Vereines „Seefelder Sportpool“ durch die Bezirkshauptmannschaft Innsbruck
- Nr. 1317* Vereinsauflösung: Auflösung des Vereines „Schachklub Patsch“ durch die Bezirkshauptmannschaft Innsbruck

**Aufgrund der Weihnachts- und Neujahrsfeiertage  
erscheint in der letzten Kalenderwoche 2002  
kein Bote für Tirol.**

**Die letzte Ausgabe dieses Jahres (Stück 51)  
erscheint am 18. Dezember 2002  
(Redaktionsschluss am 13. Dezember 2002, 12 Uhr).**

**Redaktionsschluss für Stück 1/2003  
ist am Freitag, den 27. Dezember 2002, 12 Uhr.**

Nr. 1282 • Amt der Tiroler Landesregierung • Präs. I-536/157

### STELLENAUSSCHREIBUNG

Beim Land Tirol, Tiroler Landeskonservatorium, wird ab September 2003 nachstehende Stelle (ca. halbe Lehrverpflichtung) besetzt:

#### Kapellmeisterklasse und Orchesterleitung

##### Bewerbungserfordernisse:

- Nachweis über längere künstlerische Tätigkeit als Kapellmeister im Theater- und Konzertbetrieb, somit umfangreiche Kenntnis der gesamten musikalischen Literatur;
- Nachweis einschlägiger Unterrichtserfahrung, insbesondere mit jungen Musikern erwünscht.

##### Erwartet werden:

- Flexible projektorientierte Arbeitsweise und eigenständige Planung mit Durchführung von öffentlichen Orchester- und Solistenkonzerten.

Die Entlohnung erfolgt als Vertragsbedienstete(r) des Landes nach Entlohnungsschema II, Verwendungsgruppe I1.

Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Foto und Dokumentenkopien sind bis spätestens 31. Jänner 2003 an das Tiroler Landeskonservatorium, Paul-Hofhaimer-Gasse 6, A-6020 Innsbruck, Tel. 0512/508-6852, Fax 0512/508-6855, e-mail: [konservatorium@tirol.gv.at](mailto:konservatorium@tirol.gv.at), zu richten.

Die Einladung zum Hearing (Probenarbeit mit dem Schülerorchester und Probedirigat) mit Terminangabe erfolgt schriftlich.

Innsbruck, 5. Dezember 2002  
Für die Landesregierung: Pfeifhofer

Nr. 1283 • Tiroler Landeskrankenanstalten Ges. m. b. H. •

Psychiatrisches Krankenhaus des Landes Tirol

### AUSSCHREIBUNG

#### von zwei Stationsarztstellen

Im Primariat A und im Primariat B des Psychiatrischen Krankenhauses in Hall in Tirol gelangt ab 1. Jänner 2003 je eine Stationsarztstelle zur Besetzung.

Schriftliche Bewerbungen sind inklusive vollständiger Bewerbungsunterlagen zu richten an:

**Primariat A:** Herrn Prim. Univ.-Prof. Dr. Harald Schubert, Ärztlicher Direktor, Psychiatrisches Krankenhaus des Landes Tirol, Thurnfeldgasse 14, A-6060 Hall i. T., Tel. 05223/508-2001.

**Primariat B:** Herrn Prim. Univ.-Doz. Dr. Christian Haring, MAS, Psychiatrisches Krankenhaus des Landes Tirol, Thurnfeldgasse 14, A-6060 Hall i. T., Tel. 05223/508-2031.

Hall i. T., 3. Dezember 2002

Der Leiter der Personalabteilung: R. Prenger

Nr. 1284 • Amt der Tiroler Landesregierung • Ib-24562/61

### VERORDNUNG

#### des Amtes der Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

Gemäß § 21 des Tiroler Lichtspielgesetzes wird nach Anhörung der Jugendmedienkommission beim Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur die Jugendzulässigkeit von nachstehenden Filmen wie folgt festgesetzt:

##### frei ab dem vollendeten 6. Lebensjahr:

„José – Retter des Regenwaldes – Das Jahr der Machete“ (Einhorn-Film Bludenz, 2.179 Laufmeter);

„Der Schatzplanet“ (Buena Vista-Film, 2.613 Laufmeter);

##### frei ab dem vollendeten 10. Lebensjahr:

„The Tuxedo – Gefahr im Anzug“ (UIP, 2.712 Laufmeter).

Innsbruck, 4. Dezember 2002

Für das Amt der Landesregierung: Zepharovich

Nr. 1285 • Amt der Tiroler Landesregierung • IIIe-30/319

### VERLAUTBARUNG

#### Werttarif für Schlachtschweine im Monat Dezember 2002

Gemäß § 52 des Tierseuchengesetzes vom 6. August 1909, RGBL. Nr. 177, in der geltenden Fassung, wird der Werttarif für die über behördliche Anordnung getöteten oder infolge einer behördlich angeordneten Impfung verendeten Schlachtschweine für den Monat Dezember 2002 mit € 1,40 pro kg (Nettopreis) festgesetzt.

Die Festlegung des Werttarifes erfolgte nach Anhören der Landeslandwirtschaftskammer für Tirol unter Berücksichtigung des pro kg berechneten durchschnittlichen Marktpreises.

Innsbruck, 2. Dezember 2002

Für den Landesbauptmann: Wallnöfer

Nr. 1286 • Amt der Tiroler Landesregierung • Obereinigungskommission

### KUNDMACHUNG

#### betreffend den Kollektivvertrag für Dienstnehmer in Milchsammelstellen

Gemäß § 53 Abs. 2 der Landarbeitsordnung 2000, LGBL. Nr. 27, zuletzt geändert mit Gesetz LGBL. Nr. 42/2002, wird verlautbart:

Zwischen der Bauernkammer für Tirol einerseits und dem Tiroler Land- und Forstarbeiterbund andererseits wurde am 4. November 2002 ein Kollektivvertrag für Dienstnehmer in Milchsammelstellen abgeschlossen.

Dieser Kollektivvertrag ist am 1. November 2002 in Kraft getreten.

Innsbruck, 28. November 2002

Für die Obereinigungskommission: Der Vorsitzende: Kotter

Nr. 1287 • Amt der Tiroler Landesregierung • Obereinigungskommission

### KUNDMACHUNG

#### betreffend den Kollektivvertrag für Dienstnehmer in Käseerbetrieben Tirols

Gemäß § 53 Abs. 2 der Landarbeitsordnung 2000, LGBL. Nr. 27, zuletzt geändert mit Gesetz LGBL. Nr. 42/2002, wird verlautbart:

Zwischen der Bauernkammer für Tirol einerseits und dem Tiroler Land- und Forstarbeiterbund andererseits wurde am 4. November 2002 ein Kollektivvertrag für Dienstnehmer in Käseerbetrieben abgeschlossen.

Dieser Kollektivvertrag ist am 1. November 2002 in Kraft getreten.

Innsbruck, 28. November 2002

Für die Obereinigungskommission: Der Vorsitzende: Kotter

Nr. 1288 • Amt der Tiroler Landesregierung • Obereinigungskommission

### KUNDMACHUNG

#### betreffend den Kollektivvertrag für die Landarbeiter Tirols

Gemäß § 53 Abs. 2 der Landarbeitsordnung 2000, LGBL. Nr. 27, zuletzt geändert mit Gesetz LGBL. Nr. 42/2002, wird verlautbart:

Zwischen der Bauernkammer für Tirol einerseits und dem Tiroler Land- und Forstarbeiterbund andererseits wurde am 4. November 2002 ein Kollektivvertrag für die Landarbeiter Tirols abgeschlossen.

Dieser Kollektivvertrag tritt am 1. Jänner 2003 in Kraft.

Innsbruck, 28. November 2002

Für die Obereinigungskommission: Der Vorsitzende: Kotter

Nr. 1289 • Amt der Tiroler Landesregierung • *Obereinigungskommission*

**KUNDMACHUNG**  
**betreffend den Kollektivvertrag für die Arbeiter**  
**der MR-Service Tirol reg. Genossenschaft m. b. H.**

Gemäß § 53 Abs. 2 der Landarbeitsordnung 2000, LGBL. Nr. 27, zuletzt geändert mit Gesetz LGBL. Nr. 42/2002, wird verlautbart:

Zwischen der Bauernkammer für Tirol einerseits und dem Tiroler Land- und Forstarbeiterbund andererseits wurde am 4. November 2002 ein Kollektivvertrag für die Arbeiter der MR-Service Tirol reg. Genossenschaft m. b. H. abgeschlossen.

Dieser Kollektivvertrag tritt am 1. Jänner 2003 in Kraft.

Innsbruck, 28. November 2002

*Für die Obereinigungskommission: Der Vorsitzende: Kotter*

Nr. 1290 • Amt der Tiroler Landesregierung • *Obereinigungskommission*

**KUNDMACHUNG**  
**betreffend den Kollektivvertrag für**  
**Dienstnehmer in den Gartenbaubetrieben Tirols**

Gemäß § 53 Abs. 2 der Landarbeitsordnung 2000, LGBL. Nr. 27, zuletzt geändert mit Gesetz LGBL. Nr. 42/2002, wird verlautbart:

Zwischen Erwerbsgartenbauverband Tirol und der Bauernkammer für Tirol einerseits und dem Tiroler Land- und Forstarbeiterbund und der Landarbeiterkammer für Tirol andererseits wurde am 12. November 2002 ein Kollektivvertrag für Dienstnehmer in den Gartenbaubetrieben Tirols abgeschlossen.

Dieser Kollektivvertrag tritt am 1. Jänner 2003 in Kraft.

Innsbruck, 28. November 2002

*Für die Obereinigungskommission: Der Vorsitzende: Kotter*

Nr. 1291 • Gemeindeamt Pfons

**KUNDMACHUNG**  
**über die Auflegung des Entwurfes**  
**des Flächenwidmungsplanes**

Der Gemeinderat der Gemeinde Pfons hat in seiner Sitzung vom 26. November 2002 beschlossen, den vom Raumplaner Architekt Dipl.-Ing. Ekkehard Stummvoll erarbeiteten Entwurf des Flächenwidmungsplanes der Gemeinde Pfons gemäß § 64 des TROG 2001, LGBL. Nr. 93, in der geltenden Fassung, durch vier Wochen hindurch während der Amtsstunden im Gemeindeamt Pfons zur allgemeinen Einsichtnahme aufzulegen.

Die Auflegungsfrist beginnt am 16. Dezember 2002 und endet am 14. Jänner 2003.

Personen, die in der Gemeinde Pfons ihren Hauptwohnsitz haben und Rechtsträgern, die in der Gemeinde eine Liegenschaft oder einen Betrieb besitzen, steht das Recht zu, bis spätestens eine Woche nach dem Ablauf der Auflegungsfrist eine schriftliche Stellungnahme zum Entwurf abzugeben.

Die Nachbargemeinden haben das Recht, innerhalb der Auflegungsfrist in den Entwurf Einsicht zu nehmen und bis spätestens eine Woche nach dem Ablauf der Auflegungsfrist eine schriftliche dazu Stellungnahme abzugeben, ob der Entwurf auf ihre örtlichen Raumordnungsinteressen ausreichend Bedacht nimmt.

Schönberg, 2. Dezember 2002

*Der Bürgermeister*

Nr. 1292 • Errichtungsgesellschaft  
 Erlebnisbad Wörgl Ges. m. b. H. & Co. KG  
 Zauberwinklweg 2a, 6300 Wörgl

**AUSSCHREIBUNG DER PACTH**  
**für den Gastrobereich der Wörgler Wasserwelt**

Mit „WAVE – die Wörgler Wasserwelt“ entsteht im Tiroler Unterinntal derzeit die attraktivste Freizeitanlage Westösterreichs mit den Schwerpunkten Spaß & Wellness für die ganze Familie. Ein „Club-Urlaub“ für einen Tag, so lautet die Devise. Die Eröffnung erfolgt im März 2003, jährlich werden 300.000 Besucher erwartet.

Für den gesamten Gastrobereich der Wörgler Wasserwelt wird ein Pächter/eine Pächterin gesucht.

**Geboten wird** ein qualitativ hochwertig eingerichteter Gastronomiebereich in einer Freizeitanlage der Superlative.

**Erwartet werden** die vollverantwortliche Übernahme des Gastronomiebereiches durch eine Unternehmerpersönlichkeit sowie die Abstimmung des Gastrokonzeptes mit der Gesamtphilosophie von „WAVE – die Wörgler Wasserwelt“.

**Detaillierte Ausschreibungsunterlagen** können ab sofort bei „WAVE – die Wörgler Wasserwelt“, Errichtungsgesellschaft Erlebnisbad Wörgl GmbH & Co. KG, z. Hd. Herrn Dipl.-Ing. Helmuth Müller, Zauberwinklweg 2a, 6300 Wörgl, Tel. 05332/72566-404, angefordert werden.

e-mail: [mueller@woerglerwasserwelt.at](mailto:mueller@woerglerwasserwelt.at)

Internet: [www.woerglerwasserwelt.at](http://www.woerglerwasserwelt.at)

Wörgl, 4. Dezember 2002

Nr. 1293 • Amt der Tiroler Landesregierung • *V1b3-B 188.55/260-2002*

**OFFENES VERFAHREN**  
**Betriebs- und Sicherheitsausrüstung**  
**für die Tunnel Großtal-Birkental**  
**und Geißtal-Vergröss**  
**im Zuge der B 188 Silvretta Straße**

**Baumumfang:** Elektrotechnische und sicherheitstechnische Ausrüstung des 600 m langen Tunnels Großtal-Birkental und des 775 m langen Tunnels Geißtal-Vergröss.

**Die Anbotsunterlagen** liegen ab sofort im Amtsgebäude Innsbruck, Herrengasse 1–3, Zimmer 320, Tel. 0512/508-4061, auf und können gegen – für den Empfänger spesenfreie – Einzahlung von € 40,- bezogen werden (Konto der Landesbaudirektion Innsbruck Nr. 200 001 167 bei der Landes-Hypothekenbank Tirol AG, Innsbruck, oder Barzahlung in der Landesbaudirektion, Innsbruck, Herrengasse, 4. Stock, Zimmer Nr. 418).

Die Spesen für Verrechnungsschecks aus dem Ausland (€ 15,-) sind vom Einzahler zu tragen!

Eine Zusendung der Anbotsunterlagen erfolgt nur auf schriftliche Anforderung (Fax 0512/508-4005) unter Angabe der Abteilung Brücken- und Tunnelbau, und des ausgeschriebenen Projektes zuzüglich € 15,- Versandkosten per Nachnahme.

**Abgabetermin:** Die Angebote müssen bis spätestens Freitag, den 24. Jänner 2003, 11.30 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag, mit der amtlichen Adressetikette versehen, im Amtsgebäude Innsbruck, Herrengasse 1–3, 3. Stock, Zimmer 320, vorliegen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Angebote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 4. Dezember 2002

*Für die Landesregierung: Fraccaro*

Nr. 1294 • Amt der Tiroler Landesregierung • Öffentlichkeitsarbeit

## OFFENES VERFAHREN

### Druck und Litho-Herstellung

der „www.landeszeitung.at“ für das Jahr 2003

Die Abteilung Öffentlichkeitsarbeit schreibt für das Jahr 2003 den Druck samt Litho-Herstellung der „www.landeszeitung.at“, das vierteljährliche Informationsmagazin der Tiroler Landesregierung, der Landesverwaltung und des Landtags, mit einer Auflage von 233.000 Stück, im offenen Verfahren aus.

Interessenten können die Ausschreibungsunterlagen ab sofort im Alten Landhaus, 1. Stock, Zimmer 740, beheben bzw. anfordern (Tel. 0512/508-2242, Fax 508-2245).

**Abgabetermin:** Dienstag, 14. Jänner 2003, 15 Uhr.

Die Anbotseröffnung findet anschließend im Zimmer 740 statt.

Innsbruck, 3. Dezember 2002

Für die Landesregierung: *Schönherr*

Nr. 1295 • Stadtgemeinde Imst

## OFFENES VERFAHREN

### Bodenlegerarbeiten

### Alu-Schlosserarbeiten

### Kunststoff/Alu-Fenster

Die Stadtgemeinde Imst schreibt oben stehende Gewerke für den Umbau des Betagtenheimes Imst im offenen Verfahren aus.

**Die Anbotsunterlagen** liegen ab 12. Dezember 2002 im Stadtamt Imst, Bauabteilung, Rathausstraße 9, Tel. 05412/6980-30, Fax 05412/63500, auf und können gegen einen Unkostenbeitrag von € 5,- (Barzahlung oder Überweisung auf das Konto-Nr. 0000-000125 bei der Sparkasse Imst, BLZ 20502), bezogen werden.

**Abgabetermin:** Die Anbote sind bis spätestens Freitag, den 10. Jänner 2003, 11 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Anbot Umbau Betagtenheim – jeweiliges Gewerk“ im Stadtamt Imst, Bauabteilung, abzugeben, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Anbote werden nicht berücksichtigt.

Imst, 6. Dezember 2002

Für die Stadtgemeinde Imst: *Bgm. Gerhard Rebeis*

Nr. 1296 • Gemeindeverband Bezirksalteneime Lienz

## OFFENES VERFAHREN

### Elektro- Stark- und Schwachstrom-Beleuchtungsanlagen

**Ausschreibende Stelle:** Gemeindeverband Bezirksalteneime Lienz, Geschäftsstelle Hauptplatz 7, 9900 Lienz.

**Projekt:** Wohn- und Pflegeheim Lienz, Umbau Wäscherei UG, Verwaltung EG.

**Ausschreibungsunterlagen:** Die Leistungsverzeichnisse können ab sofort gegen Erlag von € 36,- (inkl. MWSt.) im Büro Hanel abgeholt oder per Post (Nachnahme) angefordert werden.

**Abgabetermin:** Die Angebote müssen bis spätestens Dienstag, den 7. Jänner 2003, 10 Uhr, im TB-Hanel, Resselstraße 41, 6020 Innsbruck, eingelangt sein. Später einlangende Offerte können – auch wenn das Datum des Poststempels vor diesem Termin liegt – nicht berücksichtigt werden.

**Ausführungszeit:** Die Umbauarbeiten beginnen Mitte Jänner 2003, Fertigstellung Ende März 2003.

**Zuschlagsfrist:** vier Wochen.

Lienz, 2. Dezember 2002

Nr. 1297 • Gemeindeverband Bezirksalteneime Lienz

## OFFENES VERFAHREN

### Bautischlerarbeiten

**Ausschreibende Stelle:** Gemeindeverband Bezirksalteneime Lienz, Geschäftsstelle Hauptplatz 7, 9900 Lienz.

**Projekt:** Wohn- und Pflegeheim Lienz, Umbau Wäscherei.

**Ausschreibungsunterlagen:** Die Leistungsverzeichnisse können ab sofort gegen Erlag von € 15,- (inkl. MWSt.) im Büro Steinklammer abgeholt oder per Post per Nachnahme angefordert werden.

**Abgabetermin:** Die Angebote müssen bis spätestens 8. Jänner 2003, 10 Uhr, im Büro Steinklammer, Tiroler Straße 19, 9900 Lienz, eingelangt sein. Später einlangende Offerte können – auch wenn das Datum des Poststempels vor diesem Termin liegt – nicht berücksichtigt werden.

**Die Anbotseröffnung** findet anschließend statt.

**Ausführungszeit:** Die Umbauarbeiten beginnen Mitte Jänner 2003, Fertigstellung Ende März 2003.

**Zuschlagsfrist:** vier Wochen.

Lienz, 6. Dezember 2002

Nr. 1298 • Gemeindeverband Bezirksalteneime Lienz

## OFFENES VERFAHREN

### Bodenverlegungsarbeiten

**Ausschreibende Stelle:** Gemeindeverband Bezirksalteneime Lienz, Geschäftsstelle Hauptplatz 7, 9900 Lienz.

**Projekt:** Wohn- und Pflegeheim Lienz, Umbau Wäscherei.

**Ausschreibungsunterlagen:** Die Leistungsverzeichnisse können ab sofort gegen Erlag von € 15,- (inkl. MWSt.) im Büro Steinklammer abgeholt oder per Post per Nachnahme angefordert werden.

**Abgabetermin:** Die Angebote müssen bis spätestens 8. Jänner 2003, 10 Uhr, im Büro Steinklammer, Tiroler Straße 19, 9900 Lienz, eingelangt sein. Später einlangende Offerte können – auch wenn das Datum des Poststempels vor diesem Termin liegt – nicht berücksichtigt werden.

**Die Anbotseröffnung** findet anschließend statt.

**Ausführungszeit:** Die Umbauarbeiten beginnen Mitte Jänner 2003, Fertigstellung Ende März 2003.

**Zuschlagsfrist:** vier Wochen.

Lienz, 6. Dezember 2002

Nr. 1299 • Gemeindeverband Bezirksalteneime Lienz

## OFFENES VERFAHREN

### Fliesenverlegungsarbeiten

**Ausschreibende Stelle:** Gemeindeverband Bezirksalteneime Lienz, Geschäftsstelle Hauptplatz 7, 9900 Lienz.

**Projekt:** Wohn- und Pflegeheim Lienz, Umbau Wäscherei.

**Ausschreibungsunterlagen:** Die Leistungsverzeichnisse können ab sofort gegen Erlag von € 15,- (inkl. MWSt.) im Büro Steinklammer abgeholt oder per Post per Nachnahme angefordert werden.

**Abgabetermin:** Die Angebote müssen bis spätestens 8. Jänner 2003, 10 Uhr, im Büro Steinklammer, Tiroler Straße 19, 9900 Lienz, eingelangt sein. Später einlangende Offerte können – auch wenn das Datum des Poststempels vor diesem Termin liegt – nicht berücksichtigt werden.

**Die Anbotseröffnung** findet anschließend statt.

**Ausführungszeit:** Die Umbauarbeiten beginnen Mitte Jänner 2003, Fertigstellung Ende März 2003.

**Zuschlagsfrist:** vier Wochen.

Lienz, 6. Dezember 2002

Nr. 1300 • Gemeindeverband Bezirksaltenheime Lienz

## OFFENES VERFAHREN

### Malerarbeiten

**Ausschreibende Stelle:** Gemeindeverband Bezirksaltenheime Lienz, Geschäftsstelle Hauptplatz 7, 9900 Lienz.

**Projekt:** Wohn- und Pflegeheim Lienz, Umbau Wäscherei.

**Ausschreibungsunterlagen:** Die Leistungsverzeichnisse können ab sofort gegen Erlag von € 15,- (inkl. MWSt.) im Büro Steinklammer abgeholt oder per Post per Nachnahme angefordert werden.

**Abgabetermin:** Die Angebote müssen bis spätestens 8. Jänner 2003, 10 Uhr, im Büro Steinklammer, Tiroler Straße 19, 9900 Lienz, eingelangt sein. Später einlangende Offerte können – auch wenn das Datum des Poststempels vor diesem Termin liegt – nicht berücksichtigt werden.

**Die Anbotseröffnung** findet anschließend statt.

**Ausführungszeit:** Die Umbauarbeiten beginnen Mitte Jänner 2003, Fertigstellung Ende März 2003.

**Zuschlagsfrist:** vier Wochen.

Lienz, 6. Dezember 2002

Nr. 1301 • Gemeindeverband Bezirksaltenheime Lienz

## OFFENES VERFAHREN

### Trockenbauarbeiten

**Ausschreibende Stelle:** Gemeindeverband Bezirksaltenheime Lienz, Geschäftsstelle Hauptplatz 7, 9900 Lienz.

**Projekt:** Wohn- und Pflegeheim Lienz, Umbau Wäscherei.

**Ausschreibungsunterlagen:** Die Leistungsverzeichnisse können ab sofort gegen Erlag von € 15,- (inkl. MWSt.) im Büro Steinklammer abgeholt oder per Post per Nachnahme angefordert werden.

**Abgabetermin:** Die Angebote müssen bis spätestens 8. Jänner 2003, 10 Uhr, im Büro Steinklammer, Tiroler Straße 19, 9900 Lienz, eingelangt sein. Später einlangende Offerte können – auch wenn das Datum des Poststempels vor diesem Termin liegt – nicht berücksichtigt werden.

**Die Anbotseröffnung** findet anschließend statt.

**Ausführungszeit:** Die Umbauarbeiten beginnen Mitte Jänner 2003, Fertigstellung Ende März 2003.

**Zuschlagsfrist:** vier Wochen.

Lienz, 6. Dezember 2002

Nr. 1302 • Gemeindeverband Bezirksaltenheime Lienz

## OFFENES VERFAHREN

### 1. Kältetechnische Anlagen

für die neu zu errichtende Großküche;

Fertigkühlzellen und Technische Ausrüstung

### 2. Großkücheneinrichtung komplett

**Ausschreibende Stelle:** Gemeindeverband Bezirksaltenheime Lienz, Geschäftsstelle Hauptplatz 7, 9900 Lienz.

**Projekt:** Wohn- und Pflegeheim Lienz, Erweiterungsbau.

**Investitionswert:** zu 1. ca. € 125.000,-, zu 2. ca. € 430.000,-.

**Die Leistungsverzeichnisse** sind ab sofort bis 18. Dezember 2002 bei TB mitex plan, 4407 Steyr-Dietach, Kerschberg 3b, Tel. 07252/54700, Fax DW 1, e-mail: [office@mitexplan.at](mailto:office@mitexplan.at) abzurufen.

Die Zusendung der Leistungsverzeichnisse erfolgt per Nachnahme gegen eine Gebühr von zu 1.) € 30,-, zu 2.) € 40,-.

**Abgabetermin:** Die Angebote müssen bis spätestens 9. Jänner 2003, 10 Uhr, bei der Verwaltung des Wohn- und Pflegeheimes Lienz, Beda-Weber-Gasse 34, 9900 Lienz, eingelangt sein.

**Die Anbotseröffnung** findet anschließend (um 10.15 Uhr) statt.

**Durchführungszeitraum:** Ende 2003.

Lienz, 4. Dezember 2002

Nr. 1303 • Gemeindeverband Bezirkskrankenhaus Schwaz

## OFFENES VERFAHREN

nach ÖNORM A 2050

### Trockenbauarbeiten

### Bautischlerarbeiten

**Ausschreibende Stelle:** Gemeindeverband Bezirkskrankenhaus Schwaz, Swarovskistraße 1–3, A-6130 Schwaz.

**Bauvorhaben:** Umbau G0.

**Gegenstand, Art und Umfang der Leistungen:**

1) **Trockenbauarbeiten:** Gipskartonwände, Vorsatzschalen, Trockenputz, Gipskartondecken, Brandschutzverkleidungen.

*Entgelt für die Ausschreibungsunterlagen:* € 20,- (inkl. MWSt.).

2) **Bautischlerarbeiten:** Innentüren in Holz mit Stahlzargen.

*Entgelt für die Ausschreibungsunterlagen:* € 10,- (inkl. MWSt.).

**Durchführungszeitraum:** ca. KW 05 bis KW 14/2003.

**Unterlagen:** Abholung bzw. schriftliche Anforderung (Post oder Fax) im Büro Architekt Schweiggel, 6020 Innsbruck, Innstraße 27, Fax 0512/275703, vom 12. bis 20. Dezember 2002.

Die Unterlagen werden nach Vorlage des bestätigten Zahlungsauftrages für die oben angeführten Kosten zugesandt bzw. zur Abholung frei gegeben (Eine automatische Übersendung der Unterlagen nach Einzahlung wird nicht durchgeführt). Eingezahlte Beträge können nicht rückerstattet werden, eine Zusendung per Nachnahme ist nicht möglich.

Einzuzahlen ist der Unkostenbeitrag auf das Konto bei der Hypo-Tirol Bank AG, BLZ 57000, Konto-Nr. 210 083 484, Empfänger Architekt Dipl.-Ing. Schweiggel, Vermerk „Projekt ETG + TGKK“.

**Abgabeort:** Geschäftsstelle des Bezirkskrankenhauses Schwaz, z. Hd. Herrn Obmann Bgm. Hauser, Swarovskistraße 1–3, A-6130 Schwaz.

**Abgabetermin:** Freitag, 10. Jänner 2003, bis 10 Uhr.

**Anbotseröffnung:** anschließend.

**Zuschlagsfrist:** drei Monate.

Schwaz, 6. Dezember 2002

Für den Gemeindeverband Bezirkskrankenhaus Schwaz:

Bürgermeister Franz Hauser

Nr. 1304 • Alpen Straßen Aktiengesellschaft, 6020 Innsbruck

## OFFENES VERFAHREN

### Instandsetzung der Hohen und

### Mittleren Riefegalerie F7, F7a, F8, F8a, F8b

### im Zuge der S 16 Arlberg Schnellstraße

**Ausschreibende Stelle:** Alpen Straßen AG, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck.

**Betreff:** S 16 Arlberg Schnellstraße, Abschnitt Flirsch–St. Jakob, Instandsetzung der Hohen und Mittleren Riefegalerie F7, F7a, F8, F8a, F8b.

**Gegenstand der Leistungen:** Erbringung sämtlicher Leistungen zur Instandsetzung der Hohen und Mittleren Riefegalerie F7, F7a, F8, F8a, F8b (Länge ca. 730 m), mit Vor- und Abbruch-, Erd-, Betoninstandsetzungs- und Abdichtungsarbeiten sowie Aufbringung eines Oberflächenschutzes (mit HDW-Abtrag, Spritzbeton, Beschichtung, Riss- und Fugenabdichtungen mit PU) einschließlich aller Nebenarbeiten.

**Leistungsfrist:** 28. April bis 24. Oktober 2003.

**Bewerberskreis:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben.

**Unterlagen:** Die Ausschreibungsunterlagen können ab sofort in der Direktion der Alpen Straßen AG bei Frau Mörwald, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, oder in der Betriebszentrale St. Jakob am Arlberg gegen Barzahlung von € 110,- behoben werden.

Eine Zusendung der Anbotsunterlagen erfolgt nur auf schriftliche Anforderung (Fax 0512/52012-134) bis spätestens 8. Jänner 2003 mit Übermittlung des Einzahlungsbeleges über die Vorauszahlung des Entgeltes für die Ausschreibung (€ 110,-) zuzüglich € 37,- Versandkosten (= gesamt € 147,- pro Ausgabesatz) auf das Konto Nr. 100-132.001 bei der Bank für Tirol und Vorarlberg, BLZ 16000.

**Abgabetermin:** Die Angebote sind bis spätestens Mittwoch, den 15. Jänner 2003, 10 Uhr, in einem verschlossenen Kuvert unter Verwendung des den Anbotsunterlagen beiliegenden Aufklebers bei der Alpen Straßen AG, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, Posteinlaufstelle, abzugeben.

**Die Anbotseröffnung** findet anschließend im Gebäude der Alpen Straßen AG im Beisein der Bieter statt.

**Zuschlagsfrist:** Der Zuschlag erfolgt innerhalb der dreimonatigen Angebotsbindefrist.

Innsbruck, 25. November 2002

*Der Vorstand: Fink*

Nr. 1305 • Alpen Straßen Aktiengesellschaft, 6020 Innsbruck

## OFFENES VERFAHREN

### Belagssanierung 2003

#### auf der A 13 Brenner Autobahn

**Ausschreibende Stelle:** Alpen Straßen AG, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck.

**Betreff:** A 13 Brenner Autobahn, Belagssanierung 2003 (km 23,349 bis km 30,214).

**Gegenstand der Leistungen:** Instandsetzungsarbeiten der Asphaltkonstruktion im Bereich von km 23,349 bis km 29,753. Weiters werden am Oberberger Talübergang auf beiden Richtungsfahrbahnen die bestehenden Fahrbahnübergangskonstruktionen erneuert. Bei einzelnen Unterführungen und Hangbrücken ist die Betonoberfläche des Brückentragwerkes zu sanieren, die Abdichtung zu erneuern und teilweise der Randbalken abzutragen. Die vertikalen Leiteinrichtungen werden entsprechend der neuen Rückhalteklassen adaptiert.

**Leistungsfrist:** 14. April bis 19. September 2003.

**Bewerberkreis:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben.

**Unterlagen:** Die Ausschreibungsunterlagen können ab sofort in der Direktion der Alpen Straßen AG bei Frau Mörwald, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, gegen Barzahlung von € 190,- behoben werden.

Eine Zusendung der Anbotsunterlagen erfolgt nur auf schriftliche Anforderung (Fax 0512/52012-134) bis spätestens 13. Jänner 2003 mit Übermittlung des Einzahlungsbeleges über die Vorauszahlung des Entgeltes für die Ausschreibung (€ 190,-) zuzüglich € 37,- Versandkosten (= gesamt € 227,- pro Ausgabesatz) auf das Konto Nr. 100-132.001 bei der Bank für Tirol und Vorarlberg, BLZ 16000.

**Abgabetermin:** Die Angebote sind bis spätestens Montag, den 20. Jänner 2003, 10 Uhr, in einem verschlossenen Kuvert unter Verwendung des den Anbotsunterlagen beiliegenden Aufklebers bei der Alpen Straßen AG, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, Posteinlaufstelle, abzugeben.

**Die Anbotseröffnung** findet anschließend im Gebäude der Alpen Straßen AG im Beisein der Bieter statt.

**Zuschlagsfrist:** Der Zuschlag erfolgt innerhalb der dreimonatigen Angebotsbindefrist.

Innsbruck, 26. November 2002

*Der Vorstand: Fink*

Nr. 1306 • Alpen Straßen Aktiengesellschaft, 6020 Innsbruck

## OFFENES VERFAHREN

### Pflegearbeiten Malfonbachtunnel

#### im Zuge der S 16 Arlberg Schnellstraße

**Ausschreibende Stelle:** Alpen Straßen AG, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck.

**Betreff:** S 16 Arlberg Schnellstraße, Abschnitt Flirsch–St. Jakob, Pflegearbeiten Malfonbachtunnel S10 – BG St. Jakob.

**Gegenstand der Leistungen:** Ausführung folgender Pflegearbeiten auf Ebenen und Böschungen beidseitig der Schnellstraßenstrasse:

1. Auslichten 55.000 m<sup>2</sup>
2. Durchforsten 102.000 m<sup>2</sup>
3. Rodung von Zierhölzern 1.200 m<sup>2</sup>
4. Düngung (2 Durchgänge) 250.000 m<sup>2</sup>
5. Saat 1.000 m<sup>2</sup>.

**Leistungsfrist:** 3. März 2003 bis 30. November 2004.

**Bewerberkreis:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben.

**Unterlagen:** Die Ausschreibungsunterlagen können ab sofort in der Direktion der Alpen Straßen AG bei Frau Mörwald, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, oder in der Betriebszentrale St. Jakob am Arlberg gegen Barzahlung von € 50,- behoben werden.

Eine Zusendung der Anbotsunterlagen erfolgt nur auf schriftliche Anforderung (Fax 0512/52012-134) bis spätestens 9. Jänner 2003 mit Übermittlung des Einzahlungsbeleges über die Vorauszahlung des Entgeltes für die Ausschreibung (€ 50,-) zuzüglich € 37,- Versandkosten (= gesamt € 87,- pro Ausgabesatz) auf das Konto Nr. 100-132.001 bei der Bank für Tirol und Vorarlberg, BLZ 16000.

**Abgabetermin:** Die Angebote sind bis spätestens Donnerstag, den 16. Jänner 2003, 10 Uhr, in einem verschlossenen Kuvert unter Verwendung des den Anbotsunterlagen beiliegenden Aufklebers bei der Alpen Straßen AG, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, Posteinlaufstelle, abzugeben.

**Die Anbotseröffnung** findet anschließend im Gebäude der Alpen Straßen AG im Beisein der Bieter statt.

**Zuschlagsfrist:** Der Zuschlag erfolgt innerhalb der dreimonatigen Angebotsbindefrist.

Innsbruck, 3. Dezember 2002

*Der Vorstand: Fink*

Nr. 1307 • Alpen Straßen Aktiengesellschaft, 6020 Innsbruck

## OFFENES VERFAHREN

### Erneuerung einer Funkanlage

**Ausschreibende Stelle:** Alpen Straßen AG, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck.

**Betreff:** S 16 Arlberg Schnellstraße, Tunnel Dalaas – Funkanlage.

**Gegenstand der Leistungen:** Erneuerung der bestehenden Funkanlage inkl. Erweiterung für Katastrophen- und Gendarmefunkkanal.

**Lieferung:** 28. April bis 26. Mai 2003.

**Bewerberkreis:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben.

**Unterlagen:** Die Ausschreibungsunterlagen können ab Donnerstag, den 12. Dezember 2002, in der Direktion der Alpen Straßen AG bei Frau Mörwald, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, gegen Barzahlung von € 70,- behoben werden.

Eine Zusendung der Anbotsunterlagen erfolgt nur auf schriftliche Anforderung (Fax 0512/52012-134) bis spätestens 9. Jänner 2003 mit Übermittlung des Einzahlungsbeleges über die Vorauszahlung des Entgeltes für die Ausschreibung (€ 70,-) zuzüglich € 37,- Versandkosten (= gesamt € 107,- pro Ausgabesatz) auf das Konto Nr. 100-132.001 bei der Bank für Tirol und Vorarlberg, BLZ 16000.

**Abgabetermin:** Die Angebote sind bis spätestens Mittwoch, den 15. Jänner 2003, 10 Uhr, in einem verschlossenen Kuvert unter Verwendung des den Anbotsunterlagen beiliegenden Aufklebers bei der Alpen Straßen AG, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, Posteinlaufstelle, abzugeben.

**Die Anbotseröffnung** findet am 15. Jänner 2003, um 12 Uhr, im Beisein der Bieter statt.

**Zuschlagsfrist:** Der Zuschlag erfolgt innerhalb der dreimonatigen Angebotsbindefrist.

Innsbruck, 4. Dezember 2002

*Der Vorstand: Fink*

Nr. 1308 • Alpen Straßen Aktiengesellschaft, 6020 Innsbruck

## OFFENES VERFAHREN

### Elektrotechnische Arbeiten

**Ausschreibende Stelle:** Alpen Straßen AG, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck.

**Betreff:** S 16 Arlberg Schnellstraße, Tunnel Dalaas – Elektrotechnische Arbeiten.

#### Gegenstand der Leistungen:

- USV, Niederspannungsverteilungen,
- Verkabelungen,
- Tunnelbeleuchtung,
- Fluchtwegorientierungsleuchten,
- Videoübertragung,
- Demontagen.

**Lieferung:** 28. April bis 26. Mai 2003.

**Bewerberkreis:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben.

**Unterlagen:** Die Ausschreibungsunterlagen können ab Donnerstag, den 12. Dezember 2002, in der Direktion der Alpen Straßen AG bei Frau Mörwald, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, gegen Barzahlung von € 160,- behoben werden.

Eine Zusendung der Anbotsunterlagen erfolgt nur auf schriftliche Anforderung (Fax 0512/52012-134) bis spätestens 9. Jänner 2003 mit Übermittlung des Einzahlungsbeleges über die Vorauszahlung des Entgeltes für die Ausschreibung (€ 160,-) zuzüglich € 37,- Versandkosten (= gesamt € 197,- pro Ausgabesatz) auf das Konto Nr. 100-132.001 bei der Bank für Tirol und Vorarlberg, BLZ 16000.

**Abgabetermin:** Die Angebote sind bis spätestens Mittwoch, den 15. Jänner 2003, 10 Uhr, in einem verschlossenen Kuvert unter Verwendung des den Anbotsunterlagen beiliegenden Aufklebers bei der Alpen Straßen AG, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, Posteinlaufstelle, abzugeben.

**Die Anbotseröffnung** findet am 15. Jänner 2003, um 11 Uhr, im Beisein der Bieter statt.

**Zuschlagsfrist:** Der Zuschlag erfolgt innerhalb der dreimonatigen Angebotsbindefrist.

Innsbruck, 4. Dezember 2002

*Der Vorstand: Fink*

Nr. 1309 • Alpen Straßen Aktiengesellschaft, 6020 Innsbruck

## OFFENES VERFAHREN

### LWL-Kabelverlegung

**Ausschreibende Stelle:** Alpen Straßen AG, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck.

**Betreff:** S 16 Arlberg Schnellstraße, Tunnel Dalaas – LWL-Kabelverlegung; Teilstrecke Betriebszentrale St. Jakob-Tunnel Dalaas.

#### Gegenstand der Leistungen:

- Herstellung und Abbau von Verkehrssicherungsmaßnahmen für die Sanierung Dalaaser Tunnel,
- Kabelgrab- und -verlegearbeiten; Gesamtstrecke und bauliche Arbeiten für Kabelverlegung und elektrotechnische Sanierung im Dalaaser Tunnel,
- Lieferung, Verlegung und Montage von LWL-Kabeln und Verteilern.

**Lieferung:** 28. April bis 17. Juni 2003.

**Bewerberkreis:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben.

**Unterlagen:** Die Ausschreibungsunterlagen können ab Donnerstag, den 12. Dezember 2002, in der Direktion der Alpen Straßen AG bei Frau Mörwald, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, gegen Barzahlung von € 70,- behoben werden.

Eine Zusendung der Anbotsunterlagen erfolgt nur auf schriftliche Anforderung (Fax 0512/52012-134) bis spätestens 9. Jänner 2003 mit Übermittlung des Einzahlungsbeleges über die Vorauszahlung des Entgeltes für die Ausschreibung (€ 70,-) zuzüglich € 37,- Versandkosten (= gesamt € 107,- pro Ausgabesatz) auf das Konto Nr. 100-132.001 bei der Bank für Tirol und Vorarlberg, BLZ 16000.

**Abgabetermin:** Die Angebote sind bis spätestens Mittwoch, den 15. Jänner 2003, 10 Uhr, in einem verschlossenen Kuvert unter Verwendung des den Anbotsunterlagen beiliegenden Aufklebers bei der Alpen Straßen AG, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, Posteinlaufstelle, abzugeben.

**Die Anbotseröffnung** findet anschließend im Beisein der Bieter statt.

**Zuschlagsfrist:** Der Zuschlag erfolgt innerhalb der dreimonatigen Angebotsbindefrist.

Innsbruck, 4. Dezember 2002

*Der Vorstand: Fink*

Nr. 1310 • TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

## Öffentliche Erkundung des Bewerberkreises

### VERHANDLUNGSVERFAHREN

#### Leitungsumbauten

**Ausschreibende Stelle:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, A-6010 Innsbruck, Tel. 0043/(0)512/506-2415.

**Lieferumfang:** Leitungsumbauten an nachstehenden Leitungen: 110 kV-Stichleitung Kundl, 110 kV-Leitung AW Jenbach-Zell, 220 kV-Leitung SW Strass-UW Thaur, 110 kV-Leitung AW Jenbach-UW Thaur, für die TIWAG Tiroler Wasserkraft AG.

**Bewerbungsunterlagen:** kostenlos, ausschließlich schriftlich bei der TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, A-6010 Innsbruck, Fax 0043/(0)512/506-2677, e-mail: [ausschreibung@tiwag.at](mailto:ausschreibung@tiwag.at)

**Abgabe der Bewerbungen:** bis spätestens Freitag, den 19. Dezember 2002, bei oben angeführter Adresse.

Innsbruck, 6. Dezember 2002

Nr. 1311 • TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

### VERHANDLUNGSVERFAHREN

mit öffentlicher Erkundung des Bewerberkreises,  
wobei die Abholung der Unterlagen als Bewerbung gilt

#### Korrosionsschutzarbeiten

an 110 kV-Stahlgittermasten im Bereich Ötztal-Imst

**Ausschreibende Stelle:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, A-6010 Innsbruck.

**Leistungszeitraum:** KW 25 bis KW 46/2003.

**Teilnahmeberechtigt** sind Firmen, welche nachweislich vergleichbare Korrosionsschutzarbeiten zur Zufriedenheit der jeweiligen Auftraggeber bereits erbracht haben und eine entsprechende Referenzliste vorlegen können.

Besondere Nachweise gemäß ÖNORM A 2051 Punkt 4.6, auf Verlangen innerhalb einer Woche.

**Ausgabe der Unterlagen:** vom 16. bis 23. Dezember 2002.

**Angebotsabgabe:** bis spätestens Montag, den 27. Jänner 2003, 16 Uhr, bei o. a. Adresse.

**Die Angebotseröffnung** erfolgt nicht öffentlich.

**Die Ausschreibungsunterlagen** können bei der TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, 6020 Innsbruck, Lieberstraße 3, 3. Stock, Zi. 309, während der Bürozeiten abgeholt bzw. angefordert werden. Informationen unter der Tel.-Nr. 050607-21400 bei Frau Zangerl. e-mail: [ausschreibung@tiwag.at](mailto:ausschreibung@tiwag.at)

Innsbruck, 5. Dezember 2002

Nr. 1312 • TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

### VERHANDLUNGSVERFAHREN

mit öffentlicher Erkundung des Bewerberkreises,  
wobei die Abholung der Unterlagen als Bewerbung gilt

#### Korrosionsschutzarbeiten

an 110 kV-Stahlgittermasten im  
Bereich Wilten-Brenner/Osttirol

**Ausschreibende Stelle:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, A-6010 Innsbruck.

**Leistungszeitraum:** KW 16 bis KW 44/2003.

**Teilnahmeberechtigt** sind Firmen, welche nachweislich vergleichbare Korrosionsschutzarbeiten zur Zufriedenheit der jeweiligen Auftraggeber bereits erbracht haben und eine entsprechende Referenzliste vorlegen können.

Besondere Nachweise gemäß ÖNORM A 2051 Punkt 4.6, auf Verlangen innerhalb einer Woche.

**Ausgabe der Unterlagen:** vom 16. bis 23. Dezember 2002.

**Angebotsabgabe:** bis spätestens Montag, den 27. Jänner 2003, 16 Uhr, bei o. a. Adresse.

**Die Angebotseröffnung** erfolgt nicht öffentlich.

**Die Ausschreibungsunterlagen** können bei der TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, 6020 Innsbruck, Lieberstraße 3, 3. Stock, Zi. 309, während der Bürozeiten abgeholt bzw. angefordert werden. Informationen unter der Tel.-Nr. 050607-21400 bei Frau Zangerl. e-mail: [ausschreibung@tiwag.at](mailto:ausschreibung@tiwag.at)

Innsbruck, 5. Dezember 2002

Nr. 1313 • Tiroler Landeskrankenhäuser Ges. m. b. H.

### VERHANDLUNGSVERFAHREN/ DIENSTLEISTUNGS-AUFTRAG

#### Buchprüfung

**Ausschreibende Stelle:** TILAK – Tiroler Landeskrankenhäuser Ges. m. b. H., Controlling und Beteiligungsmanagement, Dr. Markus Schwab, Anichstraße 35, A-6020 Innsbruck, Tel. +43(0)512/504-8661, Fax +43(0)512/504-8666.

**Projektleitung der Auftraggeberin:** TILAK – Tiroler Landeskrankenhäuser Ges. m. b. H., Controlling und Beteiligungsmanagement, Dr. Markus Schwab, Anichstraße 35, A-6020 Innsbruck.

**Ausgabe der Unterlagen:** Im Internet auf der Seite [www.tilak.at](http://www.tilak.at) und bei der ausschreibenden Stelle.

**Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge:** 7. Jänner 2003, 10 Uhr. Die Angebote/Teilnahmeanträge müssen bis zu diesem Zeitpunkt in einem verschlossenen Kuvert mit der Aufschrift der Kurzbezeichnung des Auftragsgegenstandes und der Geschäftszahl vorliegen.

**Anschrift, an die die Teilnahmeanträge zu richten sind (Abgabestelle):** TILAK-Tiroler Landeskrankenhäuser GmbH, Controlling und Beteiligungsmanagement, Dr. Markus Schwab, Anichstraße 35, A-6020 Innsbruck, Tel. +43/(0)512/504-8661, Fax +43/(0)512/504-8666, Verwaltungsgebäude, 4. Stock, Zimmer 451.

#### Sonstige Angaben:

- (1) Die Vergabe des Auftragsgegenstandes erfolgt im Verhandlungsverfahren. Zunächst erfolgt die öffentliche Erkundung des Bewerberkreises (1. Stufe).
- (2) Aufgrund der Auswahlkriterien werden die drei erstgereihten Unternehmen der ersten Stufe zur Abgabe von Angeboten eingeladen und in der Folge der Bestbieter ermittelt (2. Stufe).
- (3) Der Auftraggeberin wird das Recht eingeräumt, den Vertrag zu den selben Bedingungen für weitere drei Jahresabschlussprüfungen zu verlängern. Das Optionsrecht kann bis Oktober 2004 mittels eingeschriebener Briefsendung geltend gemacht werden.

Innsbruck, 6. Dezember 2002

Für die TILAK Ges. m. b. H.: Schwab

Nr. 1314 • Bezirkshauptmannschaft Innsbruck

### VEREINSAUFLÖSUNG

Der Verein „I. Squash-Club Stubai“, mit dem Sitz in Neustift im Stubai (Obmann Manfred Hober, Plöven 50, 6165 Telfes), wurde am 24. Oktober 2002 behördlich aufgelöst.

Innsbruck, 2. Dezember 2002

Für den Bezirkshauptmann: Kirchmair

Nr. 1315 • Bezirkshauptmannschaft Innsbruck

### VEREINSAUFLÖSUNG

Der Verein „Sparverein Cafe Platzl Absam“, mit dem Sitz in Absam (Obmann Martin Klausner, Swarovskistraße 14, 6067 Absam), wurde am 24. Oktober 2002 behördlich aufgelöst.

Innsbruck, 2. Dezember 2002

Für den Bezirkshauptmann: Kirchmair

Nr. 1316 • Bezirkshauptmannschaft Innsbruck

### VEREINSAUFLÖSUNG

Der Verein „Seefelder Sportpool“, mit dem Sitz in Seefeld (Obmann Alexander Meissl, Hoheggstraße 436, 6100 Seefeld i. T.), wurde am 24. Oktober 2002 behördlich aufgelöst.

Innsbruck, 2. Dezember 2002

Für den Bezirkshauptmann: Kirchmair

Nr. 1317 • Bezirkshauptmannschaft Innsbruck

### VEREINSAUFLÖSUNG

Der Verein „Schachklub Patsch“, mit dem Sitz in Patsch (Obmann Georg Farbmacher, Römerstraße 15, 6082 Patsch), wurde am 24. Oktober 2002 behördlich aufgelöst.

Innsbruck, 2. Dezember 2002

Für den Bezirkshauptmann: Kirchmair

---



---

## GERICHTSEDIKTE

---

Konkursesdikte, Ausgleichsedikte etc. nur mehr im Internet abrufbar: <http://www.edikte.justiz.gv.at>

---

### BESCHLUSS

*58 T 445/02 d-8*

In der Kraftloserklärungssache Verlassenschaft nach Iona-Claudine Malfatti-Seitan, geborene Cantacuzino, geb. am 10. Dezember 1914, zuletzt wohnhaft gewesen in 6020 Innsbruck, Innstraße 5, vertreten durch den Verlassenschaftskurator Benjamin Nino Malfatti, Janaerstraße 1, D-10717 Berlin, auf Kraftloserklärung des Sparbuches mit der Nr. 31.833.635 (alte Sparbuch-Nr. 40.051.625 der vormaligen Raiffeisenbank Innsbruck, reg. Gen. m. b. H.), lautend auf Claudine, mit Losungswort, der Raiffeisen-Landesbank Tirol AG, ausgegeben von der Bankstelle Innstraße, wird der hg. Aufgebotsbeschluss vom 12. November 2002 dahingehend berichtigt, dass dieser zu lauten hat wie folgt:

„Ein Sparbuch mit der Nr. 31.833.635 (alte Sparbuch-Nr. 40.051.625 der vormaligen Raiffeisenbank Innsbruck, reg. Gen. m. b. H.), lautend auf Claudine, mit Losungswort, der Raiffeisen-Landesbank Tirol AG, ausgegeben von der **Bankstelle Innstraße**“.

Begründung: Im hg. Aufgebotsbeschluss vom 12. November 2002 wurde aufgrund eines Übertragungsfehlers irrtümlich angeführt, dass das Sparbuch von der Bankstelle Innsbruck ausgegeben wurde anstatt richtig von der Bankstelle Innstraße, weshalb nunmehr auf Antrag der Raiffeisen-Landesbank Tirol AG der hg. Aufgebotsbeschluss vom 12. November 2002 wie im Spruch ersichtlich, zu berichtigen war.

*Landesgericht Innsbruck, Abt. 9*  
27. November 2002

### AUFGEBOT VON WERTPAPIEREN

*58 T 547/02 d-2*

Auf Antrag der Raiffeisenbank Matrei am Brenner, reg. Gen. m. b. H., Brennerstraße 43a, 6143 Matrei am Brenner, wird das unten näher bezeichnete, angeblich in Verlust geratene Wertpapier aufgrund des Kraftloserklärungsgesetzes 1951 aufgeboden.

Der Inhaber des Wertpapiers und andere Beteiligte werden aufgefordert, dieses binnen der nachstehend genannten Frist dem

Gericht vorzuweisen oder Einwendungen gegen den Antrag zu erheben.

Die Frist beträgt **s e c h s** Monate (§ 7 Z. 3 des Kraftloserklärungsgesetzes 1951) und läuft vom Tag der ersten Kundmachung in der amtlichen Zeitung.

Im Fall des fruchtlosen Ablaufs der Aufgebotsfrist wird das Wertpapier auf Anmelden des Antragstellers für kraftlos erklärt werden.

Bezeichnung des Wertpapiers: Sparbuch der Raiffeisenbank Matrei a. Br., reg. Gen. m. b. H., mit der Konto-Nr. 30.113.351, Kontroll-Nr. 246.680, lautend auf Eppensteiner Rita, ohne Losungswort.

*Landesgericht Innsbruck, Abt. 9*  
22. November 2002

### AUFGEBOT VON WERTPAPIEREN

*58 T 548/02 a-2*

Auf Antrag des Herrn Adolf Schafferer, Hauptstraße 13, 6074 Rinn, wird das unten näher bezeichnete, angeblich in Verlust geratene Wertpapier aufgrund des Kraftloserklärungsgesetzes 1951 aufgeboden.

Der Inhaber des Wertpapiers und andere Beteiligte werden aufgefordert, dieses binnen der nachstehend genannten Frist dem Gericht vorzuweisen oder Einwendungen gegen den Antrag zu erheben.

Die Frist beträgt **s e c h s** Monate (§ 7 Z. 3 des Kraftloserklärungsgesetzes 1951) und läuft vom Tag der ersten Kundmachung in der amtlichen Zeitung.

Im Fall des fruchtlosen Ablaufs der Aufgebotsfrist wird das Wertpapier auf Anmelden des Antragstellers für kraftlos erklärt werden.

Bezeichnung des Wertpapiers: Sparbuch der Raiffeisen-Regionalbank Hall in Tirol, reg. Gen. m. b. H., mit der Konto-Nr. 36.050.540, Kontroll-Nr. 235080, lautend auf Adolf, mit Losungswort.

*Landesgericht Innsbruck, Abt. 9*  
22. November 2002

---

## MITTEILUNGEN

---

Tiroler Rechtsanwaltskammer, Meraner Straße 3, 6020 Innsbruck

### KUNDMACHUNG

#### über Veränderungen in der Liste der Rechtsanwälte und in der Liste der Rechtsanwalts-Gesellschaften

Der Ausschuss der Tiroler Rechtsanwaltskammer gibt folgende Veränderungen bekannt:

#### 1.) Liste der Rechtsanwälte:

*Kanzleisitzverlegung per 1. Oktober 2002:*

- Rechtsanwälte Dr. Michael Leuprecht und Dr. Markus Zoller, Kaiserjägerstraße 30, 6020 Innsbruck, Tel. 0512/584490, Fax 0512/570428;

*Neueintragung per 21. Oktober 2002:*

- Mag. Michaela Wörgötter, 6380 St. Johann i. T., Eduard-Angerer-Weg 14, e-mail: [woergoetter.m@aon.at](mailto:woergoetter.m@aon.at), Tel. 05352/67267,

Fax 05352/67267-7, in Regiegemeinschaft mit Rechtsanwalt Dr. Bernhard Wörgötter;

*Neueintragung per 4. November 2002:*

- Mag. Norbert Huber, Anichstraße 29, 6020 Innsbruck, Tel. 0512/580333, Fax 0512/579727, e-mail: [orgler-pfurtscheller@aon.at](mailto:orgler-pfurtscheller@aon.at), in Regiegemeinschaft mit Rechtsanwalt Dr. Markus Orgler und Rechtsanwalt Dr. Josef Pfurtscheller;

*Neueintragungen per 11. November 2002:*

- Mag. Claudia Goller, Edith-Stein-Weg 2, 6020 Innsbruck, Tel. 0512/562123, Fax 0512/58469821, e-mail: [ra.dr.goller@eumet.at](mailto:ra.dr.goller@eumet.at), in Regiegemeinschaft mit Rechtsanwalt Dr. Michael Goller und Rechtsanwalt Mag. Michael Goller;

*Neueintragungen per 2. Dezember 2002:*

- Mag. Anneliese Markl in 6020 Innsbruck, Andreas-Hofer-Straße 2-4, 3. Stock, Tel. 0512/575505, Fax 0512/575506;

- Dr. Rüdiger Malaun in 6020 Innsbruck, Schöpfstraße 15, Tel. 0512/560650, Fax 0512/560650-50, in Regiegemeinschaft mit Dr. Stefan Warbeck.

**2.) Liste der Rechtsanwaltsgesellschaften:**

*Neueintragung gemäß § 1a Abs. 2 RAO per 1. Oktober 2002:*

- Czernich Hofstädter Guggenberger & Partner Rechtsanwälte Dr. Czernich, Dr. Hofstädter, Mag. Guggenberger, Dr. Bodner, Dr. Haidlen, Rechtsanwälte OEG in 6020 Innsbruck, Bozner Platz 4;

*Neueintragung gemäß § 1a Abs. 2 RAP per 4. Oktober 2002:*

- Leuprecht & Zoller Rechtsanwälte GmbH Dr. Michael Leuprecht, Dr. Markus Zoller in 6020 Innsbruck, Kaiserjägerstraße 30.

Innsbruck, 3. Dezember 2002  
*Der Präsident: Dr. Georg Santer*

Amt der Tiroler Landesregierung • *Abteilung Statistik*

**VERBRAUCHERPREISINDEX  
 Oktober 2002**

Der Verbraucherpreisindex für Oktober 2002 beträgt:

**Index der Verbraucherpreise 2000**

Basis: Durchschnitt 2000 = 100

September 2002 (endgültig) .....	104,8
Oktober 2002 (vorläufig) .....	105,1

**Index der Verbraucherpreise 96**

Basis: Durchschnitt 1996 = 100

September 2002 (endgültig) .....	110,2
Oktober 2002 (vorläufig) .....	110,6

**Index der Verbraucherpreise 86**

Basis: Durchschnitt 1986 = 100

September 2002 (endgültig) .....	144,2
Oktober 2002 (vorläufig) .....	144,6

**Index der Verbraucherpreise 76**

Basis: Durchschnitt 1976 = 100

September 2002 (endgültig) .....	224,2
----------------------------------	-------

Oktober 2002 (vorläufig) .....	224,8
--------------------------------	-------

**Index der Verbraucherpreise 66**

Basis: Durchschnitt 1966 = 100

September 2002 (endgültig) .....	393,4
Oktober 2002 (vorläufig) .....	394,5

**Index der Verbraucherpreise I**

Basis: Durchschnitt 1958 = 100

September 2002 (endgültig) .....	501,3
Oktober 2002 (vorläufig) .....	502,7

**Index der Verbraucherpreise II**

Basis: Durchschnitt 1958 = 100

September 2002 (endgültig) .....	502,8
Oktober 2002 (vorläufig) .....	504,3

Der Index der Verbraucherpreise 2000 (Basis: Jahresdurchschnitt 2000 = 100) für den Kalendermonat Oktober 2002 beträgt 105,1 (vorläufige Zahl) und ist somit gegenüber dem Stand für September 2002 (104,8 endgültige Zahl) um 0,3% gestiegen.

**Auskünfte:**

Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Statistik, Michael-Gaismair-Straße 1, Telefon 0512/508-3622, Fax 0512/508-3605 oder unter der Internetadresse [www.tirol.gv.at/statistik](http://www.tirol.gv.at/statistik)  
 Innsbruck, 24. Oktober 2002

**VEREINSAUFLÖSUNG**

Der Verein „Interessengemeinschaft Außerferner Tennisjugendförderung ATEF“ mit dem Sitz in Reutte, vertreten durch den letzten gewählten Obmann Martin Wilhelm, 6632 Ehrwald, Kirchplatz 25, hat mit Beschluss der Jahreshauptversammlung vom 5. November 2002 seine freiwillige Auflösung durchgeführt und der Bezirkshauptmannschaft Reutte gemäß § 28 Abs. 2 des Vereinsgesetzes 2002 angezeigt.

Reutte, 6. Dezember 2002  
*Der Obmann: Martin Wilhelm*



**Erscheinungsort Innsbruck**  
**Verlagspostamt 6020 Innsbruck**                      **P. b. b.**  
**Vertr.-Nr. GZ 02Z030079 W**                      **DVR 0059463**

**Herausgeber: Amt der Tiroler Landesregierung, 6010 Innsbruck**  
Erscheint jeden Mittwoch. Redaktionsschluss: Freitag, 12 Uhr.  
Bezugsgebühr € 16,86 jährlich. Einzelstück: € 0,07 für jede Seite, jedoch  
mindestens € 0,73 pro Stück. Einschaltungen nach Tarif.  
**Verwaltung und Vertrieb:** Landeskanzleidirektion,  
Innsbruck, Neues Landhaus,  
Tel. 0512/508-2182 – Fax 0512/508-2185 – e-mail: [bote@tirol.gvat](mailto:bote@tirol.gvat)  
**Redaktion:** Innsbruck, Landhaus,  
Tel. 0512/508-2184 – Fax 0512/508-2185 – e-mail: [bote@tirol.gvat](mailto:bote@tirol.gvat)  
Internet: [www.tirol.gvat/bote](http://www.tirol.gvat/bote)  
**Druck:** Eigendruck